



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2013/0304(COD)

8.1.2014

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 4 - 19

Návrh stanoviska
Bogusław Sonik
(PE524.584v01-00)

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v rámcovom rozhodnutí Rady 2004/757/SVV z 25. októbra 2004, ktorým sa stanovujú minimálne ustanovenia o znakoch skutkových podstát trestných činov a trestov v oblasti nezákonného obchodu s drogami

Návrh smernice
(COM(2013)0618 – C7-0271/2013 – 2013/0304(COD))

AM\1014701SK.doc

PE526.243v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_LegOpinion

SK

Pozmeňujúci návrh 4
Antonyia Parvanova

Návrh smernice
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Stanovenie minimálnych spoločných pravidiel v celej Únii pre vymedzenie trestných činov súvisiacich s obchodovaním s drogami a sankcií by malo v konečnom dôsledku prispieť k ochrane verejného zdravia a k zníženiu škodlivých účinkov súvisiacich s obchodovaním s drogami, ako aj ich užívaním.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
James Nicholson

Návrh smernice
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) V Únii sa často objavujú a rýchlo sa šíria nové psychoaktívne látky, ktoré imitujú účinky látok patriacich medzi určené látky podľa dohovorov OSN. Niektoré nové psychoaktívne látky predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako sa uvádza v [nariadení (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach]. V zmysle uvedeného nariadenia možno prijať rozhodnutia, prostredníctvom ktorých sa zakáže produkcia novej psychoaktívnej látky predstavujúcej závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako aj jej sprístupňovanie na trhu vrátane dovozu do Únie, prepravy a vývozu z Únie. V záujme

(4) V Únii sa často objavujú a rýchlo sa šíria nové psychoaktívne látky, ktoré imitujú účinky látok patriacich medzi určené látky podľa dohovorov OSN. Niektoré nové psychoaktívne látky predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako sa uvádza v [nariadení (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach]. V zmysle uvedeného nariadenia možno prijať rozhodnutia, prostredníctvom ktorých sa zakáže produkcia novej psychoaktívnej látky predstavujúcej závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako aj jej sprístupňovanie na trhu vrátane dovozu do Únie, prepravy a vývozu z Únie. V záujme účinného zníženia dostupnosti

účinného zníženia dostupnosti nových **škodlivých** psychoaktívnych látok, ktoré predstavujú závažné riziko pre jednotlivca aj spoločnosť, s cieľom zabrániť obchodu s týmito látkami **v rámci celej Únie a činnosti** zločineckých v spojitosti s **nimi, by** mali byť trvalé trhové obmedzenia podľa uvedeného nariadenia podporené trestnoprávnymi ustanoveniami.

nových psychoaktívnych látok, ktoré predstavujú závažné riziko pre jednotlivca a spoločnosť, s cieľom zabrániť obchodu s týmito látkami, **ako aj účasti** zločineckých **skupín** v spojitosti s **nimi by** mali byť trvalé trhové obmedzenia podľa uvedeného nariadenia podporené **vnútroštátnymi** trestnoprávnymi ustanoveniami.

Or. en

Odôvodnenie

Hoci je potenciál pre cezhraničný obchod s novými psychoaktívnymi látkami obrovský, vnútroštátne trestné právo je najlepšie prispôbené jedinečnej situácii v každom členskom štáte a táto flexibilita by nemala byť neprimerane obmedzovaná právnymi predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh 6 Antonia Parvanova

Návrh smernice Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V Únii sa často objavujú a rýchlo sa šíria nové psychoaktívne látky, ktoré imitujú účinky látok patriacich medzi určené látky podľa dohovorov OSN. Niektoré nové psychoaktívne látky predstavujú závažné **zdravotné**, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako sa uvádza v [nariadení (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach]. V zmysle uvedeného nariadenia možno prijať rozhodnutia, prostredníctvom ktorých sa zakáže produkcia novej psychoaktívnej látky predstavujúcej závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako aj jej sprístupňovanie na trhu vrátane dovozu do Únie, prepravy a vývozu z Únie. V záujme účinného zníženia dostupnosti nových **škodlivých** psychoaktívnych látok, ktoré

Pozmeňujúci návrh

(4) V Únii sa často objavujú a rýchlo sa šíria nové psychoaktívne látky, ktoré imitujú účinky látok patriacich medzi určené látky podľa dohovorov OSN. Niektoré nové psychoaktívne látky predstavujú závažné **riziko pre verejné zdravie**, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako sa uvádza v [nariadení (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach]. V zmysle uvedeného nariadenia možno prijať rozhodnutia, prostredníctvom ktorých sa zakáže produkcia novej psychoaktívnej látky predstavujúcej závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako aj jej sprístupňovanie na trhu vrátane dovozu do Únie, prepravy a vývozu z Únie. V záujme účinného zníženia dostupnosti nových psychoaktívnych látok, ktoré predstavujú

predstavujú závažné riziko pre jednotlivca aj spoločnosť, s cieľom zabrániť obchodu s takýmito látkami v rámci celej Únie **a činnosti** zločineckých v spojitosti s nimi, by mali byť trvalé trhové obmedzenia podľa uvedeného nariadenia podporené trestnoprávnymi ustanoveniami.

závažné riziko pre jednotlivca aj spoločnosť, s cieľom zabrániť obchodu s takýmito látkami v rámci celej Únie, **ako aj účasti** zločineckých **skupín** v spojitosti s nimi, **ktoré vykazujú obrovský zisk z nelegálneho obchodu s drogami**, by mali byť trvalé trhové obmedzenia podľa uvedeného nariadenia podporené trestnoprávnymi ustanoveniami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7 Nikos Chrysogelos

Návrh smernice Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V Únii sa často objavujú a rýchlo sa šíria nové psychoaktívne látky, ktoré imitujú účinky látok patriacich medzi určené látky podľa dohovorov OSN. Niektoré nové psychoaktívne látky predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako sa uvádza v [nariadení (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach]. V zmysle uvedeného nariadenia možno prijať rozhodnutia, prostredníctvom ktorých sa zakáže produkcia novej psychoaktívnej látky predstavujúcej závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako aj jej sprístupňovanie na trhu vrátane dovozu do Únie, prepravy a vývozu z Únie. V záujme účinného zníženia dostupnosti nových **škodlivých** psychoaktívnych látok, ktoré predstavujú závažné riziko pre jednotlivca aj spoločnosť, s cieľom zabrániť obchodu s takýmito látkami v rámci celej Únie **a činnosti** zločineckých v spojitosti s nimi, by mali byť trvalé trhové obmedzenia podľa uvedeného nariadenia podporené

Pozmeňujúci návrh

(4) V Únii sa často objavujú a rýchlo sa šíria nové psychoaktívne látky, ktoré imitujú účinky látok patriacich medzi určené látky podľa dohovorov OSN. Niektoré nové psychoaktívne látky predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako sa uvádza v [nariadení (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach]. V zmysle uvedeného nariadenia možno prijať rozhodnutia, prostredníctvom ktorých sa zakáže produkcia novej psychoaktívnej látky predstavujúcej závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, ako aj jej sprístupňovanie na trhu vrátane dovozu do Únie, prepravy a vývozu z Únie. V záujme účinného zníženia dostupnosti nových psychoaktívnych látok, ktoré predstavujú závažné riziko pre jednotlivca aj spoločnosť, s cieľom zabrániť obchodu s takýmito látkami v rámci celej Únie, **ako aj účasti** zločineckých **skupín** v spojitosti s nimi, by mali byť trvalé trhové obmedzenia podľa uvedeného nariadenia podporené **primeranými** trestnoprávnymi

trestnoprávnymi ustanoveniami.

ustanoveniami, *zameranými výhradne na výrobcov, dodávateľov a distribútorov, a nie na individuálnych spotrebiteľov.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Nikos Chrysogelos

Návrh smernice
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. S cieľom účinne znížiť dopyt po nových psychoaktívnych látkach, ktoré predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, šírenie informácií týkajúcich sa verejného zdravia založených na dôkazoch a včasné varovania adresované spotrebiteľom by mali byť neoddeliteľnou súčasťou inkluzívnej a participatívnej stratégie ochrany a znižovania škodlivých účinkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Nikos Chrysogelos

Návrh smernice
Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. Na zhodnotenie užitočnosti rôznych kontrolných a regulačných možností, napríklad prostredníctvom bezpečnosti spotrebiteľov alebo právnych predpisov o liekoch sa požaduje objektívne posúdenie vplyvu založené na vedeckých dôkazoch. Malo by sa uskutočniť preskúmanie modelu Nového Zélandu, aby sa zhodnotili výdavky a zisky na jeho

začlenenie do systému EÚ. Krajiny, ktoré si želajú podrobiť skúške nové regulačné prístupy, by mali byť podporované v prísnom hodnotení vplyvu ich právnych predpisov na výsledky verejného zdravia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
James Nicholson

Návrh smernice
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Na nové psychoaktívne látky, ktoré podliehajú trvalým trhovým obmedzeniam na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], by sa preto mali vzťahovať trestnoprávne ustanovenia EÚ o nezákonnom obchode s drogami. *To by taktiež pomohlo zefektívniť a ozrejmiť právny rámec Únie, pretože na látky kontrolované na základe uvádzaných dohovorov OSN a na najškodlivejšie nové psychoaktívne látky by sa vzťahovali rovnaké trestnoprávne ustanovenia.* Z tohto dôvodu by sa malo zmeniť vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v rozhodnutí 2004/757/SVV.

Pozmeňujúci návrh

(5) Na nové psychoaktívne látky, ktoré podliehajú trvalým trhovým obmedzeniam na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], by sa preto mali vzťahovať **náležitú vnútroštátne** trestnoprávne ustanovenia o nezákonnom obchode s drogami. **Tým by sa členským štátom poskytla potrebná flexibilita pri reakciách na jedinečné výzvy každej krajiny.** Z tohto dôvodu by sa malo zmeniť vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v **rámcovom** rozhodnutí 2004/757/SVV **tak, aby sa tým táto flexibilita ul'ahčila.**

Or. en

Odôvodnenie

Hoci je potenciál pre cezhraničný obchod s novými psychoaktívnymi látkami obrovský, vnútroštátne trestné právo je najlepšie prispôbené jedinečnej situácii v každom členskom štáte a táto flexibilita by nemala byť neprimerane obmedzovaná právnymi predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh 11
Nikos Chrysogelos

Návrh smernice Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Na nové psychoaktívne látky, ktoré podliehajú trvalým trhovým obmedzeniam na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], by sa preto mali vzťahovať trestnoprávne ustanovenia **EÚ** o nezákonnom obchode s drogami. To by taktiež pomohlo zefektívniť a ozrejmiť právny rámec Únie, pretože na látky kontrolované na základe uvádzaných dohovorov OSN a na najškodlivejšie nové psychoaktívne látky by sa vzťahovali rovnaké trestnoprávne ustanovenia. Z tohto dôvodu by sa malo zmeniť vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v rozhodnutí 2004/757/SVV.

Pozmeňujúci návrh

(5) Na nové psychoaktívne látky, ktoré podliehajú trvalým trhovým obmedzeniam na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], by sa preto mali vzťahovať trestnoprávne ustanovenia o nezákonnom obchode s drogami, **podporené účinnou identifikáciou, včasným varovaním, prevenciou, liečbou a opatreniami na šírenie informácií**. To by taktiež pomohlo zefektívniť a ozrejmiť právny rámec Únie, pretože na látky kontrolované na základe uvádzaných dohovorov OSN a na najškodlivejšie nové psychoaktívne látky by sa vzťahovali rovnaké trestnoprávne ustanovenia. Z tohto dôvodu by sa malo zmeniť vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v **rámcovom** rozhodnutí 2004/757/SVV.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12 Zbigniew Ziobro

Návrh smernice Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Na nové psychoaktívne látky, ktoré podliehajú trvalým trhovým obmedzeniam na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], by sa preto mali vzťahovať trestnoprávne ustanovenia EÚ o nezákonnom obchode s drogami. To by taktiež pomohlo zefektívniť a ozrejmiť právny rámec Únie, pretože na látky kontrolované na základe uvádzaných dohovorov OSN a na najškodlivejšie nové psychoaktívne látky

Pozmeňujúci návrh

(5) Na nové psychoaktívne látky, ktoré podliehajú trvalým trhovým obmedzeniam na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], by sa preto mali vzťahovať trestnoprávne ustanovenia EÚ o nezákonnom obchode s drogami. To by taktiež pomohlo zefektívniť a ozrejmiť právny rámec Únie, pretože na látky kontrolované na základe uvádzaných dohovorov OSN a na najškodlivejšie nové psychoaktívne látky

by sa vzťahovali rovnaké trestnoprávne ustanovenia. Z tohto dôvodu by sa malo zmeniť vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v rozhodnutí 2004/757/SVV.

by sa vzťahovali rovnaké trestnoprávne ustanovenia. Z tohto dôvodu by sa malo zmeniť **a rozšíriť** vymedzenie pojmu „droga“ obsiahnuté v **rámcovom** rozhodnutí 2004/757/SVV.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 13 **James Nicholson**

Návrh smernice **Odôvodnenie 6**

Text predložený Komisiou

(6) V záujme rýchleho **riešenia objavenia** sa a šírenia nových psychoaktívnych látok v Únii by členské štáty mali **uplatňovať** ustanovenia **rámcového rozhodnutia 2004/757/SVV** na nové psychoaktívne látky, ktoré predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, do 12 mesiacov odo dňa, **kedy** voči nim boli zavedené trvalé trhové obmedzenia na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach].

Pozmeňujúci návrh

(6) V záujme rýchleho **riešenia, objavenia** sa a šírenia **škodlivých** nových psychoaktívnych látok v Únii by členské štáty mali **zmeniť vnútroštátne trestnoprávne** ustanovenia, **aby sa vzťahovali** na nové psychoaktívne látky, ktoré predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, do 12 mesiacov odo dňa, **ked'** voči nim boli zavedené trvalé trhové obmedzenia na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14 **Antonia Parvanova**

Návrh smernice **Odôvodnenie 6**

Text predložený Komisiou

(6) V záujme rýchleho **riešenia objavenia** sa a šírenia nových psychoaktívnych látok v Únii by členské štáty mali uplatňovať ustanovenia **rámcového rozhodnutia 2004/757/SVV** na nové psychoaktívne

Pozmeňujúci návrh

(6) V záujme rýchleho **riešenia, objavenia** sa a šírenia **škodlivých** nových psychoaktívnych látok v Únii by členské štáty mali uplatňovať ustanovenia **rámcového rozhodnutia 2004/757/SVV** na

látky, ktoré predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, do 12 mesiacov odo dňa, **keď** voči nim boli zavedené trvalé trhové obmedzenia na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach].

nové psychoaktívne látky, ktoré predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, **a to čo najrýchlejšie a v každom prípade najneskôr do** 12 mesiacov odo dňa, **keď** voči nim boli zavedené trvalé trhové obmedzenia na základe [nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15 **James Nicholson**

Návrh smernice **Odôvodnenie 7**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7) Vzhľadom na to, že cieľ tejto smernice, a to rozšírenie rozsahu pôsobnosti trestnoprávných ustanovení Únie upravujúcich problematiku nezákonného obchodu s drogami tak, aby sa vzťahovali aj na nové psychoaktívne látky, ktoré predstavujú závažné zdravotné, spoločenské a bezpečnostné riziko, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale možno ho lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

V tomto ohľade by mal byť princíp subsidiarity dodržiavaný.

Pozmeňujúci návrh 16
Zbigniew Ziobro

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) psychoaktívne látky, ktoré majú rovnaké alebo podobné účinky ako bežne známe drogy, predovšetkým látky rastlinného pôvodu, ktoré sa užívajú podobným spôsobom ako tabak, a látky syntetického pôvodu, tzv. „nekontrolované psychoaktívne látky“.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 17
James Nicholson

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV
Článok 1 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Pokiaľ ide o akékoľvek nové psychoaktívne látky, na ktoré sa vzťahuje trvalé trhové obmedzenie podľa [článku 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], členské štáty prijímú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na uplatňovanie **tohto rámcového rozhodnutia** na predmetné nové psychoaktívne látky do 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti príslušného trvalého trhového obmedzenia. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Pokiaľ ide o akékoľvek nové psychoaktívne látky, na ktoré sa vzťahuje trvalé trhové obmedzenie podľa [článku 13 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. .../... o nových psychoaktívnych látkach], členské štáty prijímú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na uplatňovanie **ustanovení** na predmetné nové psychoaktívne látky do 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti príslušného trvalého trhového obmedzenia. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Nikos Chrysogelos

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť
Rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV
Článok 9

Text predložený Komisiou

(2) V článku 9 sa dopĺňajú tieto odseky 3 a 4:

Pozmeňujúci návrh

(2) V článku 9 sa dopĺňajú tieto odseky 3, 4 a 5:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Nikos Chrysogelos

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV
Článok 9 – odsek 5 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Do [5 rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice a následne každých 5 rokov] Komisia posúdi náklady a zisky regulačných modelov používaných v tretích krajinách, a ak sú viac ziskové než bežné EÚ modely, aby predložila príslušný legislatívny návrh na zmenu tohto rámcového rozhodnutia zodpovedajúcim spôsobom.

Or. en

Odôvodnenie

Dôležité na posúdenie účinnosti v protiklade s modelmi používanými mimo EÚ a zosúladenie s medzinárodnými najlepšími postupmi.